

Arapça II

4. Ünite-2. Metin

-2-

Dr. Öğr. Üyesi İbrahim FİDAN

Arapça II

4. Ünite-2. Metin (2)

الصُّبْحُ أَوَّلُ النَّهَارِ

Subh (sabah) gündüzün başıdır.

- الصُّبْحُ: Mübteda
- أَوَّلُ: Haber
- النَّهَارِ: Muzafun ileyh.

Arapça II

4. Ünite-2. Metin (2)

البَاكُورَةُ أَوَّلُ الْفَاكِهَةِ

Bâkûra (turfanda) meyvenin ilk çıkanıdır.

- البَاكُورَةُ: Mübteda
- أَوَّلُ: Haber
- الْفَاكِهَةِ: Muzafun ileyh

Arapça II

4. Ünite-2. Metin (2)

"الاستِهْلَالُ أَوَّلُ صِيَاِحِ المولودِ إِذَا وُلِدَ"

İstihlâl, bebeğin doğduğu zamanki ilk ağlayışıdır.

- الاستِهْلَالُ: Mübteda
- أَوَّلُ: Haber
- إِذَا: Cezmetmeyen şart ismi.
- وُلِدَ: Meçhul mazi fiil. Fail: müstetir «هو»

Arapça II

4. Ünite-2. Metin (2)

{ فَأَذَاقَهَا اللَّهُ لِبَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ }

(16 ، سورة النحل ، 112)

Allah o (kentlin sakinlerine) açlık ve korku elbisesini/felaketini tattırdı.

- هَا: Birinci mefulü bih. Muttasıl zamir, mebni.
- اللَّهُ: Fâil
- لِبَاسَ: İkinci mefulü bih.
- الْجُوعِ: Muzâfun ileyh.

Arapça II

4. Ünite-2. Metin (2)

حُفَّتِ الْجَنَّةُ بِالْمَكَارِهِ وَالنَّارُ بِالشَّهَوَاتِ

Cennet (nefsin) hoşlanmadığı şeylerle, Cehennem de (nefsin) arzuladığı şeylerle çevrelenmiştir.

- حُفَّتِ: Meçhul mazi fiil (sarf bakımından mudaaf fiildir)
- الْجَنَّةُ: Naibu'l-Fail
- وَ: Atıf harfi
- النَّارُ: Matûftur. Matûf aleyh olan «الْجَنَّةُ» kelimesi gibi merfudur.